

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 45 (1983)
Heft: 13

Bibliographie: Le développement et la fabrication des tracteurs Hürlimann progressent rapidement
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

bue à abaisser les frais d'une exploitation agricole.

Frais effectifs occasionnés par un choix de quelques outils*

Outil	Frais effectifs par ha
Charrue bisoc	frs 79.—
Charrue trisoc	frs 84.—
Machine à bêcher, 2 m	frs 115.—
Chisel, 2 m, 7 dents	frs 16.—
Pulvérisateur à disques, 2,5 m	frs 20.70
Herse roulante à bêches, 2,5 m	frs 20.40
Herse à dents, 3,0 m	frs 10.70
Vibroculteur, 3,0 m avec émouteuse suiveuse	frs 18.10
Fraise rotative, 2,5 m	frs 88.—
Herse rotative, 2,5 m	frs 84.—

*) prélevés dans le No. 212 de «Documentation de technique agricole»

Résumé

Je n'ai aucune intention de recommander un outil plutôt qu'un autre. Nos sols étant très dissemblables, c'est à chaque agriculteur conscient que revient de choisir la méthode de culture à la fois la mieux appropriée aux conditions locales et ménageant

le sol. C'est pourquoi n'importe quelle forme d'emploi communautaire de machines assume une importance priomordiale dans ce domaine de la technique agricole. Un choix de trois à quatre outils permet généralement de suffire à toutes les exigences et demandes. Pour finir, nous faisons suivre un schéma qui devrait permettre à l'agriculteur de s'orienter de sorte à ne pas commettre des erreurs de principe – à condition que les diverses composantes soient identifiées et exécutées correctement.

1. Déterminer les buts de la préparation du sol
2. Choisir des machines et outils appropriés
3. Fixer correctement la date des opérations
4. Utiliser les outils d'une façon adéquate

Pour finir, ajoutons un aphorisme applicable à de nombreuses éventualités:

Tout moyen extrême est voué à l'échec!

Trad. H.O.

Le développement et la fabrication des tracteurs Hürlimann progressent rapidement

Il y a déjà quelque temps que la presse a communiqué le transfert en Italie de la fabrication des tracteurs de la dernière marque suisse. Cette mesure s'imposait afin de pouvoir continuer à offrir, comme par le passé, des tracteurs Hürlimann de haute qualité à des prix avantageux. En Italie du Nord, l'entreprise Lamborghini, une firme du groupe Same, dispose de capacités de fabrication considérables grâce auxquelles il est possible de produire économiquement des tracteurs en grandes séries. A part cela, cette firme dispose d'une organisation de vente capable de satisfaire toutes les demandes et permettant de favoriser l'écoulement de tracteurs dans de nombreux pays.

Il est compréhensible que nos représentants suisses tenaient à savoir de quel gen-

re d'organisation le sort du dernier des tracteurs suisses dépendait désormais. Afin de pouvoir se renseigner sur place sur tous les aspects de cette importante question, une centaine de représentants suisses de la marque Hürlimann ont visité les vastes installations de production du syndicat patronal Same-Lamborghini-Hürlimann. Tous étaient curieux, mais assurément aussi animés d'un esprit critique, car ils voulaient voir où et comment on fabrique maintenant les tracteurs pour lesquels ils engageront en Suisse leur bonne réputation, d'autant plus qu'ils savent d'expérience que tout ce qui irrite la clientèle d'une façon quelconque retombe finalement sur le représentant. Monsieur Max Hürlimann, un fils du fondateur de la maison suisse, conduisit les intéressés à travers les halles de construction

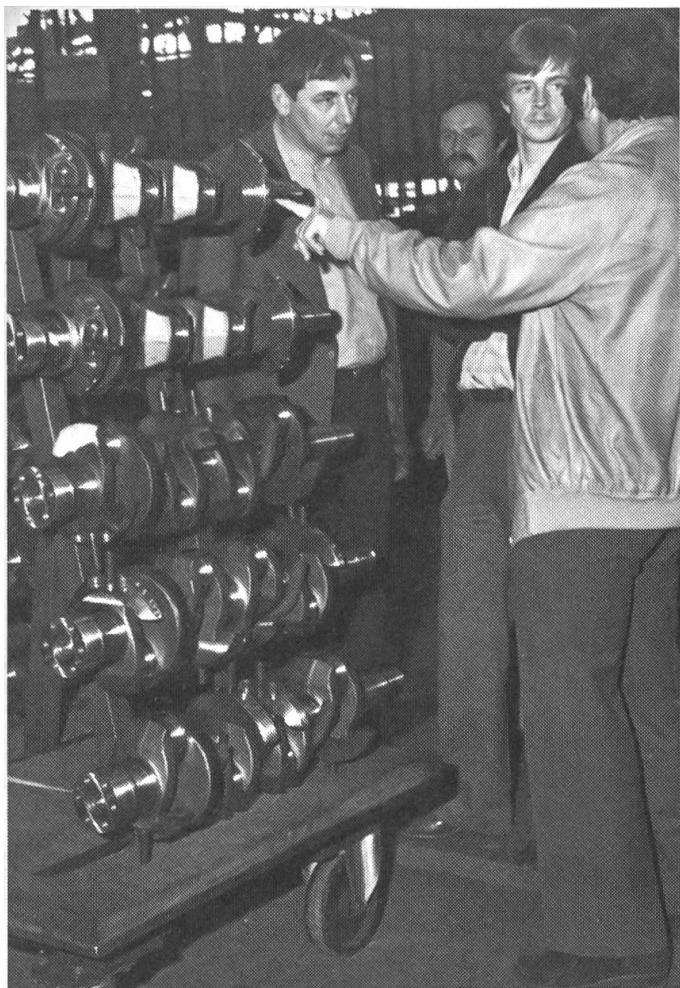


Fig. 1: Le vibrateur, partie essentielle de tout moteur, est spécialement étudié par les représentants.

de grand style. Ce que les visiteurs suisses purent examiner d'un œil expert était très impressionnant. Chaque participant dut tenter de faire preuve de compréhension du fait, qu'à la longue, un groupe de firmes disposant de chaînes de production d'une telle envergure ne pourrait pas survivre en Suisse en produisant annuellement tout au plus quelque 500 unités et comportant d'ailleurs plusieurs modèles différents. C'est pourquoi le groupe de firmes mentionné s'est évertué à faire un bond en avant. Depuis quelques années, il consacre des sommes d'une importance exceptionnelle à des recherches et développements très poussés du moteur Hürlimann à refroidissement à eau, mais aussi à l'avancement de la construction de tracteurs capables de conquérir des parts de marché dans d'autres pays. Des moyens remarquables ont également

été investis dans des équipements d'usine. Une firme ne fait assurément de telles mises de fonds que si elle a la ferme intention de participer en permanence au marché d'un certain produit. On est tenté de supposer que ces investissements extraordinaires sont dus entre autre au fait que, jusqu'à présent, les deux autres tracteurs Lamborghini et Same construits par le groupe continuent à être équipés exclusivement de moteurs refroidis à air. Peut-être que le groupe de firmes compte pouvoir atteindre de nouveaux revendeurs, et par conséquent une nouvelle clientèle, en introduisant le moteur refroidi à eau. Il est juste que, pour le moment, les Tracteurs Hürlimann SA sont encore le plus jeune partenaire du groupe de firmes. Mais comme dans toute bonne famille, c'est justement le plus jeune rejeton qui requiert le plus d'attention s'il doit prospérer.

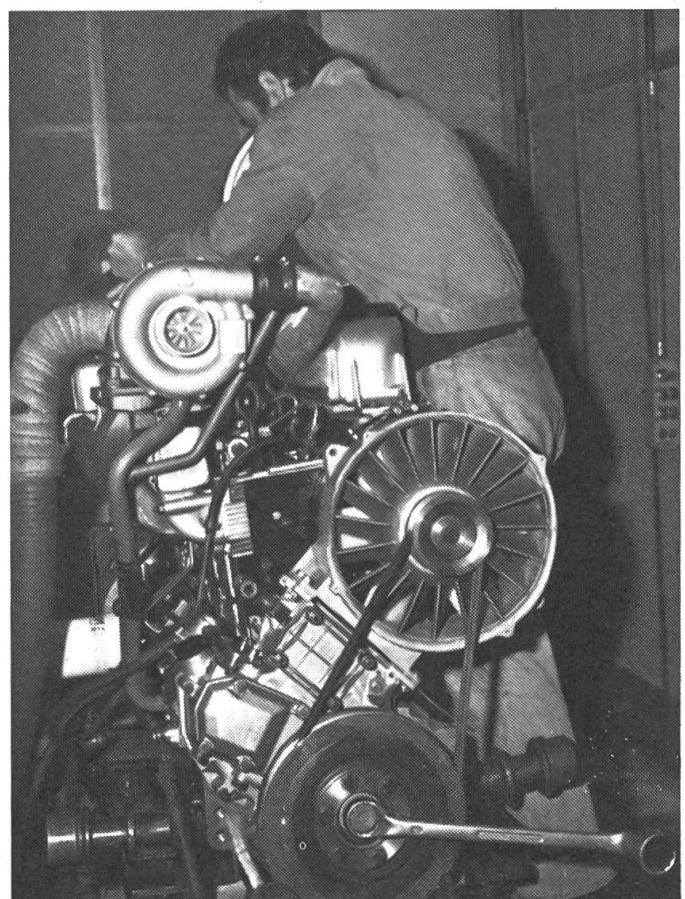


Fig. 2: Un nombre inusité de bancs d'essai individuels permet de roder chaque moteur assez longtemps. En ce moment, des modèles refroidis à air sont en cours de montage.

En ce qui concerne le côté technique, Monsieur Max Hürlimann mentionne, à part le moteur remanié, un essieu avant à angle

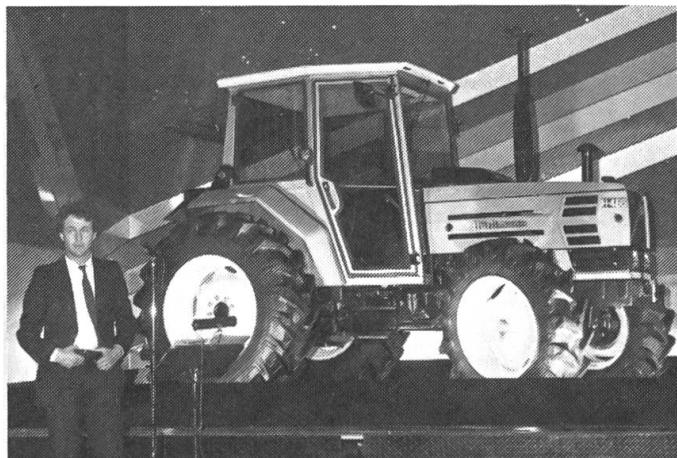


Fig. 3: Monsieur Max Hürlimann présente le modèle 466 sur la scène de la salle de démonstration. Moteur de 65 CV (48 kW), boîte de vitesses standard 24 x 12, 4 vitesses, engrenage à demi-vitesse et renversement synchronisés. Une version de transport de ce même modèle est également livrable.



Fig. 4: A la foire technique ayant eu lieu en même temps à Vérone, un grand nombre de tracteurs Hürlimann étaient représentés non seulement dans la halle du groupe de firmes, mais aussi en plein air.

de braquage de 50°, des freins avant à disques bain d'huile et rajustage automatique, une boîte de vitesses moderne avec engrenage à demi-vitesse et renversement. Le système hydraulique comporte également des améliorations. C'est pourquoi la direction de la firme est convaincue que ce nouveau tracteur fera la conquête de la première place aussi en Suisse. Afin d'atteindre ce but assez ambitieux, la firme s'efforce constamment de servir sa clientèle le mieux possible.

Hürlimann en Italie

En tout cas, la direction des affaires semble être fermement résolue à acquérir avec la marque Hürlimann et grâce à une production de produits d'une qualité de plus en plus soignée de nouvelles parts de marché dans le pays ainsi qu'à l'étranger. Cet effort sera souligné par une production aussi économique que possible de grandes séries de tracteurs.

Trad. H. O.

-d -er

«TECHNIQUE AGRICOLE»

Administration: Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - case postale, 5223 Rünen AG. Adresse postale de la Rédaction «Technique Agricole»: case 210, 5200 Brougg AG.

Régie des annonces: Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich, Tél. 01 - 207 73 91.

Prix de l'abonnement frs. 22.- par an.

Gratuit pour les membres de l'ASETA.

Parait 15 fois par an.

Droits de reproduction réservés.

Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6000 Lucerne.

Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich

Tél. 01 - 207 73 91

Le numéro 14/83 paraîtra le 3 novembre 1983

Dernier jour pour les ordres d'insertion:

17 octobre 1983

Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich

Tél. 01 - 207 73 91
